



ՐԷԲՊԷՐ

ՐՈՒՀԱՆԻ ԱՅԼԸ ԴԱԶԻԹԱ

Ամմա օլ հագիգաթ Րուհու կէտիյի զէման, սիգի ճիւղէ հագիգաթա
իրշատ էտէճէք տիրո՝ Յովհ. 16, 13.

"Սէնի թ'ալիմ էտէճէյիմ, վէ կիտէճէյին եօլտա սէնի իրշատ էտէճէ-
յիմ, կէօղիւմ իւզէրինտէ օլարագ նասիհաթ էտէճէյիմ, Մէզ. 32. 8.

"Պէնի հագիգաթընտա իրշատ էտիւ թա'լիմ էյլէ." Մէզ. 25. 3.
Եիւրիւյէճէյին թարիգտէ սէնի իրշատ էտէրիմ, Նա. 48. 17.

ՆՈՒՍԽԷՄԻ 40 ՓԱՐԱ

— • = • = • —

Վ. Պ. ԹՄՀՄԻԶԵՍՆ "Սիօն", ՄԱԹՊԱՍԱԸ

ԶԻՆՃԻՏԵՐԷ (ԳԱՅՍԵՐԻ)

1913

ՐԷԲՊԵՐ

ՐՈՒՀԱՆԻ ԱՅԼԸԳ ՂԱԶԵԹԱ

ՃԻԼՏ I

ԳԱՅՍԵՐԻ, ԶԻՆՃԻՏԵՐԷ ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1913.

ՆՕ 5.

ՊԵՆՏԻ ՄԱՌՍՈՒՍԼԱՐ

ՊԱՔԻՐԵՏՈՒՆ

ԹԵՎԵԼԼԵԹՈՍ



Բ. Ճէյն Օր նամ մ'ալիւմ
Իլահիյաթ մ'ալ իմի՝ կէչէն-
լէրոտ Բապըմըզըն պաքիրէ-
տէն տօղարղընը՝ Բրիսթիյան
Թէամիյէ օլընան միւնթէզիալէ-
րէ գարշը իսպաթ էյլէմէք իւզրէ զիգըյմէթ
պիր էսէր գալէմէ ալմըշ տըր։ Բիթալ՝ պիր
գաշ երւզ սահիթէյի հալի, վէ մուհիմ իս-
պաթլար իլէ մէյտան օ. աւյօր իսէտէ, պիր ան-
ճազ անըն ինչառէսէնի՝ շա պիր գաշ սա-
թըրլար իլէ գարիլէրիմիդէ Թապտիմ իսէճէյիզ։

1. Էֆէնտիմիդին պաքիրէտէն Թէվէլ-
լիւանի գայտ իտէն անճազ իքի Ինճիլ
Մուհարրիրի վար տըր։

2. Պու Գայտըրը հալի օլան Ինճիլէր
Բէսուլի էյամառարի հազիզի Սոյնամէլէր
տիրլէր։

3. Պու Գայտըրըն մատտէլէրի՝ օլալ

զը հալտէ էլիմիդէ եէթիշմիշ տիրլէր։

4. Պաքիրէտէն Թէվէլլիւտիւ պահա
իտէն իքի գայտլար՝ եէքաիկէրինտէն ա-
սըմսըզ տըրլար։

5. Մա մաֆիհ Գայտլար՝ եէքաիկէրի-
նին միւնթէմիմի օլուալ՝ Թաստիգ իտէր։

6. Գալի իսպաթլարլէ ինանըրըզ, քի
Մատթէոսըն Գայալ՝ Յովսէփին նէսէպի,
վէ Ղուկասընքի իսէ Մարիամըն նէսէպի
տիր։

7. Յիսուսըն սալթ իւրտմէթի 'ալէնի-
սինի պէյան իտէն Մարկոս Ինճիլի՝ տիրլէր
իքի Գայտլարա մուղայիր տէկիլ տիր։

8. Յովհաննէս Ինճիլի օլպիրլէրէ մու-
ղայիր օլմայըալ՝ պիլ'աքս անյէրի ֆարզ ի-
տէր։

9. Պիլա շիւփհէ Յովհաննէս՝ իլք Ին-
ճիլլէրի պիրի իտի. վէ Սէրունթօսըն՝ Պա
քիրէտէն Թէվլիւտէ օլան մուղավէմէթի-
նէ գարշը տիլէ բիվայէթ օլընըր։

10. Փալլօս՝ Պաքիրէտէն Թէվլիւտիւ
Թէքիլիլ էթմէզ. իլլա անըն շահիտի օլան
Ղուկաս՝ Փալլօսուն արգատոզշը օլմայլէ՝
պու վազըր՝ տ հազդընտա մէրգումըն մա-

լումաթը օլաղը՝ լիսանընտան պէլլի տիր:

11. Ումումէն Եէնի Ահալըն աախի օլաղը կիպի Պօղոս վէ Յուհաննէսին թ'ալիմի՝ Գրիստոսըն 'աղընտա պիր մուճիզէ գապուլ իտէր:

12. Գրիստոսըն աօղուշընը հալի օլան ինճիլլէր՝ նէ գատար քի պիլիը իտէք, Գիլիսէնին իլք զուհուրընտան 'իթիպարէն պիլա 'իթիբալ գապուլ օլընմըշլար տըր:

13. Եէհուտի Գրաթիթիյանլարըն էն զի յատէ տար գաֆալըլարընտան օլան իպիօ նիլէր վէ պ'աղը 'նոսթաքի ֆըրգալարտան մ'ատա Բէսուլի էյամոտան պէրրու Գիլիսէ՝ Պաքիրէտէն Թէվէլլիտ վազընտընը ումումէն գապուլ էթմիշ տիր: Նոս գարէթիլէր եախօտ Եէհուտի Գրիսթիյանլարըն պէլլի գըսմը անը գապուլ էթտի:

14. Իլք Գիլիսէ Գրիստոսըն (1) թէքմիլ տոտէմ վէ (2) թէքմիլ Ալլահ իաիյինի գապուլ էթմէքլէ, Պաքիրէտէն Թէվէլլիտէն թ'ալիմաթճա եիլքսէք գըյմէթ վէրտի:

15. Եսայի 7. 14 Վէյղամպէրլիկինի Մաթթէոս՝ աօղրուտան Յիսուսըն աօղըշընա թաթաղըլ էթմիշ տիր:

16. Եինէտէ չօգ մունթէգիտլէրին գապուլ էթտիկի կիպի, պու փէյղամպէր լիք օլ կիւնլէրտէ հիշ պիրի թարաֆընտան Մէսիհէ թաթաղըլ օլընմամըշ իտի: Պինտէն պու հիքեայէ եափմա օլամազ:

17. Հալը հաղըր մունթէգիպլէրինին էքսէրիյէթի պէյան իտէր, քի Պաքիրէտէն Թէվէլլիտ ըրիպայէթի (անլէրճէ) Եէհուտի զէմինինտէ թէշքիլ օլունամազ:

18. Հարնտք վէ ախէրլէրին պէյանաթընա նաղարէն, թաիֆէ զէմինինտէ տու խի թէշքիլ օլունամազ:

19. Փութփէրաթ ըրիպայէթլէր Գրիստոսըն Պաքիրէտէն Թէվէլլիտինէ մու'ա-

ալի, եա թէճէսիտինէ պէնզէր պիր հիքեայէ կէօթէրէմէղլէր:

20. Գրիստոսըն թէքմիլ կիւնահաղըլըլ, վէ պէշէրիյէթիինին 'աղ նիւմունէսինէ մէնսուպ վէ մութէ'ալլիգ սիյրէթի՝ հատար զաթընտա պիր մուճիզէ պէյան իտէր:

21. Էվվէլտէն Մէվճուտ Օղուլըն Թէճէսիտ թ'ալիմի՝ Գրիստոսըն 'աղընտա պիր մուճիզէ իշար իտէր:

22. Գրիստոսըն 'աղընտա օլան մուճիզէնին՝ ըուհանի օլաղըլ գատարտա ֆիլիքի թարաֆը օլմալը իաիյինի ինթաճ իտէր:

23. Գրիստոսըն 'աղը հաղըլընտա իմանըն թալէպ էթտիկի շարթլարա՝ Պաքիրէտէն Թէվէլլիտ 'ալլիքսի Վազըն իլէ ճէվապ վէրի:

Հաթթա ճիւմիէ մունթէգիտլէր՝ Յիսուսըն Պաքիրէտէն՝ Թէվէլլիտի իսուրընտա հէմ էֆէհար աշիլլէր տիր: Գապուլ պիլէ իտէնլէրի չօգ տըրլար:

ԳՐԵՐԳ ԳԱՌԼԱՐ

«Բապպ գալպի մունքէսիր օլանլարա եազըն տըր. վէ ըուհու էղիմիշ օլանլարըն ինլաա իտէր:» Մէլ. 34. 18:

Էօյլէ պիւ գէմանտէ եաշայօրըլ քի՝ պու կիպի աաթմիլէրին Ալլահա լիւզումն վար տըր: Գըրըլըշ քիմնէ Ալլահա մապ պուլ աղը: Թէք. 32. 30, 31 շէօյլէ եազըլօր «Յալիը տախի՝ պէն Ալլահը եիւզ եիւզէ Վէօրտիւմ. վէ ճանըմ գուրթըլտը աշիլէք

օլ մահալէ փանուէլ թէսմիյէ էյլէտի: Օ տա-
խի " յուղը իւզէրինտէ ազսայօ իտի: »
« ակորն թապի » հըրս Ը չանը գըրըլտըղընտա
տըր քի Ալլահ անա եէն պի: իսմ վէրէպիլ-
տի: Սուր. 17.6 « Իթէ պէն Բորեբտէ գա-
յանըն իւզէրինտէ օրատա սէնին էօնիւնտէ
տուրուրըմ, սէն տախի գայայա վուրաճագսըն
վէ անաէն սու չըգըպ, զավմ իչէճէք տիր տէ-
տի: » Պիգտէն էյի սու գայնամագտան էվվէլ
գըրըլպ փա էլէնմէի իզ: Ատէմլէ էօնիւնտէ
հիչ կիպի, ամմա Ալլահըն հուզո ըրնտա գուվ-
վէթի: Օլ գէման սուսըզ քիմսէլէր իչէպի-
լի: »

Գեղէնն խասիմլէրինէ գարչը կէթտէյին-
տէ՝ 300 ատէմլէրինէ քեաֆէսի տախի գապ-
լաբընը զըրմայր իսիլէր: Մուհարէպէ գազա-
նըլմագ իչէն նէֆս գըրըլմայլ տըր: Հաք. 7
16—19: Պօրւարը չաըպ գալարը գըրտը-
լար: սէպէպինի սուտլ էթմէքիլին գըրտը-
լար: Տ Էչմէն ֆիրարլէ ճէնկ գազանըլտը:

Մարկ. 6.41: « Պէշ էքմէք իլէ իքի պալը-
ղը ալըպ, սէմայա տօղրու պագարագ պէրէ-
թիս աու'ասը օգուտու, վէ էքմէքլէրի փա-
րլէտիքտէն սօնրա վէրտի: » Էքմէք փարէ-
լէնտիքտէն սօնրա տըր ք' պէշ պին քիմսէ
տոյտու: Նէ՝ 'աճայիպ պիր սըրը:

Մարկ. 14.3տէ՝ Մարիամ' աղբր փահալը
հաղլէ տօլու պիր շիչէյի էֆէնտինին այագլա-
րնա գըրտը: շիչէյ: իչէ հարամագ էթտի, վէ
խօշ գօգտու պիւթիւն խանէյի տօլտուրաը:
Պու վազը'ա էթրաֆտաքիլէրէ միւպարէք պիր
չէհատէթ իտի: Էլնիհայէ Գրիստու տիքէ, ,
մըխ վէ մրգրագտան կէչէրէք Սալտա միւպա-
րէք ճէսէտի փարէլէնտի: Պու եօլտա սօնսըզ
հայաթ ըրմաղը սգըպ ճօշմաղա պաշլաար:
Կիւնահեարլար անտէն իչիպ էպէտի հայաթ
ալըյօրլար: Հայաթ վէ թապի'աթտա պու՝
թապիի պիր գաիտէ տիր: Պուզտայ տանէսի
եէրէ տիշիւպ էօմէտիքճէ մահսու վէրէմէզ:
Քէզալիք ատէմ հագգ, իտտիա վէ գուրուրն-
տան պէօլլէճէ վազ կէչէրսէ Բու՝ իւլ Գուտ-
սա նաիլ օլուպ սէմալի Բապպ վէ Մէլիյին
իզգէթինէ իսթի'մալ օլուսըր:

Եաղ մէյտանա կէլմէզաէն գէթու՝ն էզիլմէլի
տիր: Շէրապ իսթ'իմալ օլուսմագտան իւզիւմ
ճէնտէրէ ալթընա կէլմէլի: Հուզուրը իյահի-
տէ տախի միւնքէսիր գալպ պէօլլէ տիր:
Պու նէվ' էօլիւմտէն կէչմէյէն Գրիսթիյանըն
պիր նօգսանը վար: Ալլահըն 'աճայիպաթըն-
տա էօլլէ պիր գուվվէթ վար քի ատէմլէրի
ճէզպ իտէր: էտէր՝ էկէր սիւքիւնէթ վէ
հիւսն ի ըրզա իլէ գապուլ օլուսըր իսէ տախ-
մա պէրէքէթ կէթիլի: Պիգի Բապպըմըզա
միւշապի հըլար, քի Օ հէր շէյի թէշէքքի
էթմէյէրէք չէքիպ' էլէմլէր ատէմի թէսմիյէ
օլուստու:

Օմէզա Ղազէթասընտան: Մ. Ա. ԿԸՐՊԸՐ

ՅԵՆՍԻԶԼԵԲԵ
ՄԱՋԻԳԷ ԼԱԼԷ
ԼԱՋԸՐՏԱ

3

Օն տօգուզընճը հաս: Գիթապ Ը Շէրիֆէ
օլան հիւճմիւ թէնգիտի 'Ալի վէ Իւմի քէշ-
ֆիյաթ փէրտէլերի ալթընտա սէյր էլէմիշ տիր:
Յիլվագը հագիգի 'իւմ Գիթապը Շէրիֆին մէվ-
սուգիլլէթինի թաստիգ էթմիշ տիր: Լաքին
անըն խասիմլէրի տախմա մուղայիլինի թաս-
տիգ էթմէքտէ տիրլէր: Կէչէն 'ասըն իլք
նըսֆընտա Ալմանիատա Սթրաուս՝ Յիսուսուն
'էօմրիւ հագգընտա ե պարագ Գրիսթիյանըզա
հիւճմ էլլէտի: Կէսթէրմէյէ չալըշտը քի Յի-
սուսըն ճիւմլէ միւ'ճիպէլլէրի՝ վէ Գըյամը մա-
սուտան 'իպարէթ տիր: Ահտ Ը ճէտիտին պիր
գըրմը տիկէրինի ճէր՝ էտիյօր: վէ միւսթագ-
պէլ 'էօմր հօգ տըր: Միւմիալէյին քիթապը
պիր հէյէճան հատըլ էթտի, Լաքին պիր 'ան ի-
չուն: Մուհարրիր պիր օփէրա մուղաննիլէսի
գըզ իլէ էվլէնիպ պիլախէրէ թաթիգ էտիպ,

նամ'ալիւմ պիր հալտէ էօլտիւ:

Բընան Ֆրանսատա, Բիսուսըն 'էօմրիւ հագգընտա ախէր պիր քիթապ եագոր. վէ իսպաթա չալըշտը քի Յիսուս՝ քէնտի քէնտինի վէ ախէրինի ալտատան հէմ փէյղամպէր իաիյինի զանն էտէն պիր քիմսէ իտի: Մէրգու՝ Գըլյամէթի վէ Բրիստոսըն 'էօմրիւնտէ ֆաիգ իւթ թապի'ա 'իւնսիւրիւ ինքեար էյլէտի:

Մուսախէրէն Ալմանիատա Պաուր իտտիա էթտի քի, Ամալը Բուսուլ վէ Բէսալէլէր՝ պաշլընա Պետրոս վէ Պօղոս արասընտա օլան ֆարգ լարըն գայտընտան մ'ատա պիր շէյ տէկիլ տիր զաննընա կէօրէ Եէնի 'Ահտըն գըյմէթի աէրհալ թէնէզգիւլ էյլէտի: Վէ տ'ալաւորըն իսպաթ իչուս Եէնի 'Ահտըն օլգատար չ գ գըսմլարընը րէտտ էյլէտի քի, ճէրհ իտէճէք իր շէյ պրագմատը: Պաուրըն թապիլէրի հէր նա սըլ իսէ անըն չօդ էֆքեարլտընտան տէլաիլի միւսպիթէ իլէ ալըրլտըլար:

Վէլհաթէն Ալմանիատա չու կիպի պիր գալլ նէշը էյլէտի.—Ահտը Աթիգին: քիթապլարը իսուս Լաա իլք Պէշ Բիթապլար՝ ֆարգլը 'ալըլարտա մուհարրէր գայտլարըն պիր մէճմու'աւը տըր: Վէ պիր խալըր ըրվայէթ 'իլա վէտիլէ գարըշտըրլմըշ տըր: Պինաէն 'ալէյն փէյղամպէրլիլլէր՝ վագը 'ալարըն վուգուլընտան սօնրա եագըլմըշ տըրլար: Վէ Մովսէսէ 'աթֆ օլունան Շէրի 'աթըն պէօյիւք գըսմը՝ Պապէլ էսարէթինտէն 'ալտէթ էտէն գալմըն իստինտէ սահիպ ի նուֆուլ կէ րի'նմէք իչիւն, Բեհահիլէրին իճատը տըր: Թէսնիյէ Բիթապը Մովսէսին քէլամլարընըն գայտը տէկիլ, իլա էհալի արասընտա ույանըզլըգ մէյտանա կէթիւմէք իչիւն Երեմիա գէմանընտա նամ'ալիւմ պիր շախս վասըթասըյլէ թէրթիպ օլունան պի: քիթապ տըրը Մովսէսին քի իսէ փէք ինթիմալ Հէյքէլտէ սագլանմագ իւզրէ եագըլմըշ իտի, քի պիլախէրէ պուլունըպ Յովսիայա գունտու (Վիւլ. 22.8—13): Վէհալգէ նին թապի'լէրի՝ քէնտի արալարընտա իթթիֆագտա տէյիլ տիրլէր, հէմ կէլտիլլէրի նէթի՝ ճէլէր իսէ կիւնաէն կիւնէ քէշֆ օլունան 'աւարըն աթիգա վասըթասըյլէ ճէրհ օլընըյօր:

Բիթապա մախուս թէնգիտաթըն պալ գալտարը իլէ իթթիֆա իտէրէք Իրի Մուգալ վիւնքիէ կէշէրիլ:

Բիգպէն 'Իլմ թէսմիյէ օլունան շէյլէր իլէ էտիլէն հիւճմէրին էն պէլլիսի՝ 'Ասըր Հագըր թէքեամիւլ Գալլընըն փէտէրի օլան Տարուին վասըթասըյլէ օլմուշ տըր: Տարուին քէշֆ էյլէտի. քի ինթիսապ վէ խուսուսի թի'մար վա սըթասըյլէ նէպաթ եա հալվան՝ շէքլի 'ալիսինտէն ֆարգլը պիր հիյլէթ քէսպ էթմէքտէ տիր: Տաղ կէօյէրճիլլէրինտէն՝ պիլէ մ'ալիւմ օլան նիչէ ճիւս կէօյէրճիլլէր մէյտանա կէլէպիլիյօր: Էէօիէք վէ աթլարտա տախի պալ հալլէր միւ շահէտէ օլունըյօր: Իշպու վագը'ալարտան ռա գաղիյէյէ կէլինիյօր քի, հալվանաթ վէ նէպաթաթըն էնվա'ը շէքլէրի՝ իլք իպթիտա՝ հալտէն թէտրիէն իլէրլէյէրէք 'աւսըլ օլմուշ տըր: 'Իլմտէ նիչէ քէշֆիյաթ պալ գալլը թասարգ էտիյօր կիպի կէօլունտիւ: Տիւնեա վէլվէլէյէ իթտի. Բիթապը Շէրիֆին կէօյա անընլէ ճէրհ օլունաճաղը պիր գալվա, փէք 'աճէլէ իլէ սարլտը: Թէքլին նագլիլէթի իսնլըշ, ինսան Սաւրէթ Ուլլահտա խալգ օլունմատը. Իլա ֆարգլը հալ ու քէշքիլլէրին թէպէտտիլի իլէ պիթիթտրիճթէ յոթիլաթ կիյէրէք մալմունտան իլէրի կէլտի: Պիստէն 'ալէյն ինսանըն տիւշմէսի թ'ալիւմի պիր ըրվայէթ օլուն՝ Բրիսթիյան թ'ալիւմաթը վէ Իլհամ հագգընտա օլան թէսալվուրաթընը՝ օլ վէճնլէ թ'ատիլ օլունմալ տըր:

Հըքսի վէ իփէնսըր պալ գալլը իլթիգամ էտիպ անըն լէյինտէ եագըպ սէօյլէտիլէր: Բիթապը Մուգատտէս ճէրհ օլունտու վէ 'իլմ վաֆէրեապ օլտու: Տիւնեանըն խըլգաթը, խուսուսա ինսանընքի հագգընտա Տարվին՝ Մովսէս, Բրիստոս եախտա Փալլիստան զիյատէ պիլիյօ: իտի: Լաքին վագըթ պալ ճիւմլէ շէյլէրի թէպաթիլ էյլէտի: Վագթըյլէ պալ գատար շէօյրէթշի'ար օլունալ 'իլմ 'ալէմինտէ սալթանաթ էտէն Տարվինիլիլք՝ ընզըրապ պալտու: Տարվին իտտի'ա էթտիլ քի, սաթիւր արգ իւզերինտէ նէպաթի վէ հալվանի հալաթըն նէմատը իչուն պիր գալ հիւլ միլիօն սէնէլէր

իմաստ իսկեր: Լաքին Հիքմէթի թապիրիյէտէ ախիրն իճրա էտիլէն քէշիլէն՝ պու գատար ուզուն պիր գէման գապուլ էթմէյօր: Էն գա տիմ գայա թապազալարընտա պոսուլունն էն վա՛ը շէքլտէ (հայվանաթ) հայարի շիֆլէտ՝ տաիմա թէպէտտիւլաթա մագհար իտիքլէրինի կէօսթէրմէյիպ շիմտիքիլէրէ մա թապլըգ կէլի-յօրլար: Տարվինին թէտալվուր էթտիյի պիր թէր գգի զինճիրի քէշֆ օլունմամը տրր: Հէր շէյ Թէքլին պիրինճի պապոտա Ալլահին՝ «Ճինս-լէրինէ կէօրէ» հէր մախլուզը խալգ էթմէսի՝ գայարնա մաթապլըգ չրգմագոտա տրր: Պէօյ-լէճէ Տարվինիք վի Թէքիւմիւր Գալլը էլէէվմ ճէրօ օլունմալ տրր: Ախիրէն Ալմանիատա՝ ագա օլունան իլմի պիր թէճէմիւտէ, շէօհ րէթէի՛ար Ուլէմատան պիրի շէօյլէ պէյան էյ-լէտի: «Տարվինիլիքաէն վազ հէշմէլէն՝ պիրի ալիմ՝ աոտ օլունմաալ»:

Տինսիլիք նագգընտա պու պիր մուլթա-սար վէ միւճմէլ մալիւմաթ տրր: Ամմա հիճ տէյիլ պիղէ շուսու կէօսթէրտի քի, ախնոյի-լիկին մէնպա՛ը՝ շէքլի եա իտտիաաը հէր նէ տէ օլս անըն ալթընտա պուլընան իմանըզ-լըզ րււհու տրր: Քի հէր՝ աարտա՝ աշնի օլ-մուշ տրր: Ե՛անի Քիթապը Մուգատտէսին հագիգաթընը րէտա էթմէք, վէ ինսանը Ալլա-հըն մագամընա թէրֆի՛ էթմէք:

Քրիսթիյանըզա գարշը հիւճմէլը չօգ վէ միւթէնէվլի՛ օլմուշ տրր: Մնըն եէրինէ թագ-տիմ օլունան տին վէ ֆէլսէֆէլէր փարլազ վէ ճալիպ օլմուշլար տրր: Փագաթ ինթիյաճը իզ-նա էտ մէյիպ մագսէտէ էրէմէտիքլէրէնտէն, պիրի տիկէրի արգասը սըրա, զուրուպը շէմա-տէ սէմտտէ օլան փարլազ վէ տիլլուպա պու-լուլլար կիպի, գըսաա պիր միւտտէթ իչիւն օլուպ պատէհու նապէսիտ օլուպ թէմիլլէնմիշ տիրլէր:

Հագիգի մուլին էլէէվմ տինսիլիկին թէ-րագգիսինտէն պի հուզուր օլմամալը տրր: Քրիսթիյան ալէմինտէ իմանտա հասըլ օլան չիւրիւքլիւք՝ տոհա զիյատէ վազըթլարըն թէ մամիյէթինէ՝ ալումէթ տիր, Փէյլամպէրլիկին

իթմամը տըր, վէ Բապպըն Զուհուրընն եա-գընըզընա էմին պիր աէլի տիր: Հիչ պիր մա՛նաաա տի նեա էյիլէ տօղրու, եախօտ պի-ալթուն աարա աօղրու թէրագգի էտիյօր տէ-նիլէմէզ: Քրիստոսուն Ինճիլինտէն մատա հիճ պիր շէյ՝ կիւնահ, քէտէր վէ էօլիւմիւ րէֆ՝ է տէմէզ: Պուլար գալգմազ իսէ, մէաէնիլէթ, թալիմ վէ էնվա՛է պէշէրի թէրթիպլէր՝ ան-ճագ զէվալ պուլան ֆաիտէլէր հասըլ իտէպի-լիլէր: Տիւնեանըն թէգատտիւմիւ, Քրիսթի-յանըզ լէյհինտէ օլմադտան զիյատէ ալէյհին-տէ տիր: Անըն մէյլի Ալլահտան իսէ ինսանը երւքսէլթմէյէ տիր:

Միյասի ալէմաէ, սէլամէթսիլիք վէ շիւփ հէլէ տօղրու՝ ագիմ պիր թէրագգի կէօրիւ, ր-ըզ: Տիւնեա թարիխինտէ միսլի կէօրի՝ մէմիշ սուլթէթտէ էսլիհաի նարիլէ թէգալիւ էթմէք տէ տիր: Միւճթէմէաի Ամէրիգա չիպի սուլհ փէրվէր պիր միլլէթ պէշէր սէնէ հարպ թէտա իքեաթը իչիւն, Սէլամէթ սէրվէրի օլան Զա-թըն Ինճիլ նին նէշրի իչուն սարֆ էթտիյինին 25միսլի ազչէ սարֆ էթմէքտէ տիր: Մէհքէ-մէի պէյն էլ միլլէլ էլէէվմ շու՝ ումուլմի հա-լինտէ պիտտէրանէ մա՛նապլէթտէն զիյատէ, իզթիսատի թէգատտիւմ րագէրինէ միւլէսսէս տիր: Է անըն էն մուհիմմ համիլէրի՛ Քրիս-տոսըն Ինճիլինէ գարշը տուրանլար արասըն-տա պուլլունըր: Հատտը զաթըտա էյի պիր շէյ իսէտէ, սէլամէթին տէվամընը թէէմին է-տէմէզ:

Տիւնեանըն սէրվէթի տրթմագտա տրր: Փա-գաթ իշսիլ վէ ֆուգարանըն սէֆալէթի՛ նիչէ տէֆա էն զէնկին միլլէթլէրտէ էն տէհէթլի տիր: Քիւլիլիլէթլի մըգտարտա սէրվէթին ճէ-մի՝ ալմէլէ իլէ սէրմայէտարան պէյնինտէ եէ-նի մէսէլէ վէ միւնագաալար հոսըլ էթմէքտէ օլույր: Մէտէնի՛ ալէմտէ նիչէ ֆէսատաթ, մախա՛ֆ պիր սուրէթլէ թէրագգի էթմէքտէ տիր: Միւճթէմաի Ամէրլ գատա թաթլիք էթ-մէք՝ պունտան գըրգ սէնէ էվվէլ օլտուղընտան իւչ գաթ զիյատէ տիր: սոն 7 սէնէ գարֆըն-աա եէեէն իլլէթ (cancer)՝ Միւլս էլ պէվլ (Diebetes), Սէթթէ իլլէթի (Apoplexy), վէ

պէօպրէք թիթիսապը (Nephritis) կիպի իւլէթ-
լէր երեզտէ 35տէն 80է չրգմը տըր: Մ. Ա.
մէրիգատա սէնէտէ 10000 գաթիլ վէ 40000 ին
թիհար վուգու՝ պուլույոր: Ու տիյսրտա պէ
հէր սէնէ իշկիյէ900,000,000 թալէր վէ թիւ-
թիւնէ 200,000,000 թալէր վէրիյիյոր: Պու
տիւնեատան էպէտիյէթէ հէր սա՝տթտա 3,000
ճան կիօյմէքտէ տիր: Պուսլաբըն փէք պէօ-
փուք պիր էքսէրիյէթի նէրէյէ կիթտիքլէրիւնի
պիլմէզլէր: Տիւնեա քէնաթի ցապրո հալ, վէ
սէֆալէթի երեքիւնտէն, նէրէտէ խէլաս պու-
լաճագ տըր: Կիւնահ վէ ճէհալէթ, էլէմ վէ
էօլիւմֆուտէն նէրէտէ ազատ օլաճագ տըր:

Իւմ անճագ թէրֆի էտէպիլիթ. ֆէլէֆէ, իգնա էտէմէգ հէմ ասրտան ասրա թէպտիլ օլ-
մալ տըր: Մէտէնիյէթ՝ ընգըլազա էսիլէ, սէրվէթ ու սաման իսէ, էվսաթիւն մահվընա
սէպէպ օլույոր: Ազիմ սէրվէթ տաթմա տիւ-
լագիլէթէ տուգագ օլմագտա տըր: Իմանսըզ-
լըք խարապ էտէր, ամմա իմար էթմէզ: Ի-
ման գանտիլինի սէօնտիլիւր, վէ ատէմի գա-
րանլըգտա քէօր քէօրիւնէ կէզմէյէ պրագըր:

Էլէէվմ չօղլար Սօսիալիզմէ քէտէրի ին-
սանըն տէվասը, վէ միւսթագպէլին տին վէ
գանուսը նազարըյէ պագմագտա տըրլար: Անվալ ր պէշէրի՝ իտարէի ումուսի իլէ իսլահ
էթմէկի խալալ իտէր: Պու իսէ տիւնեատա, պէօիւմէքտէ օլան պիր գուզվէթ օլուպ, հէր
միլլէթի մայալամագտա տըր: Մուհարէպէնին
մահվընը, թապիլիգաթըն րէֆինի վէ ֆէրսին
թէքմիլ հարրիյէթիսի թ՝ալիմ իտէր: Պու գազ
լըն նիչէ միւրէպպիլէրի՝ շիմտիքի պէշէրիյէթ
ալագալարընտա պէօիւք ընգըլապաթ գուհը-
րընր թ՝ալիմ էտիյօրլար: Էվլէնմէք պօյընտը
րըղը դալգմալը, չօճուզլար ֆամիլեանըն տէ-
կիլ, հիւքիւմէթին օլմալը: Քեաֆֆէի էրքէք
վէ գաաընլար պիր ֆամիլեա էֆրատը կիպի
հէքտիկէրի սէվմէլի, վէ հէր իսթէտիքլէրիսի
հափմազա քեամիլէն ազատ օլմալը տըրլար: Սէրվէթ միւթէսազիյէն թէվի օլմալը վէ իւմ
իլէ իսթիլաաթ՝ խասթալըք վէ քէտէրի տիւն
հատան րէֆ՝ իտէճէք տիր: Սօսիալիզմ պիգի
«Պէօիւք սէօղլէր իլէ» Յուգ.16 տա՝վէթ ի-

տէր իտէտէ տիտէր ճիւմէ: Քրիսթիյանլըղըն զայ
րի ուսուլար կիպի պու տախի մատու թիյէթէ
մահքիւմ տիր: Յրանսանըն հիւրրիյէթ, մու-
սալաթ վէ ուիւրվիլէթի, նափօլեօնըն միւս-
թէպիտ իտարէսինէ հօլ աչալը: Ասրմըզլըն՝
Սօսիալիսթիք րէվիլի տախի Եէհալվա վէ Ա-
նըն Մէսիհինէ գարշը պիւթիւն տի նեայը իս-
հանը՝ ազմէ գալտըրաճագ օլան շօլ Կիւնահ
Ասիլի նին զուհուրընա անճագ հօլ հաղըրլա-
մըլ օլաճագ տըր:

Քրիսթիյանլար ալտանմատընլար. Օսիա-
լիզմ Քրիսթիյանլըղըն մուզայրի տիր: Օ՝
պիւթիւն ճիւսի պէշէրին խէլաաընր թ՝ալիմ
տէր, հալ պուքի Քրիսթիյանլըք ոա թ ֆէրա-
լէրի խէլաս իտէր: Օ՝ քէնար թալիմէրիսի
խարիճաէն ինչագ իտէր: Քրիսթիյանլըք իսէ,
ֆէրսին եէնիտէն աղմատընր թ՝ալիմ էտէր:
Օ՝ ատէմի նիգամի վէ ալիւպի իտարէտէն ա-
զատ իտէր: Ինճիլ իսէ ատէմի ազատ էթմէքլէ
պէրապէր Քրիսթիյանլըք պոյնտըրըլընր թալը-
մալը, վէ անըն ոտաղք գուշու հալիւնտէ պէլ-
լէր գուշանմըլ, գանտիլի տախի հանար օլա-
րագ ճէլիլ Զուհուրա մուսթագըր օլմալը թա-
լիմ իտէր: Մուզկրէվ Րիտ 20 սէնէտէն պէր-
ու մէշուր պիր Սօսիալիսթ իքէն, պու կիւն
հէրարէթիլի պիր Քրիսթիյանլար: Քէնտիսին
Քրիսթիյանլըղա անճմէսի հագգընտա պիր քի
թապ նէշը էտէրէք, Սօգիալիզմին պօշ վ՝ատ-
լարընտան վէ ալիւպը մէզմուսթէսինտէն ոտ-
գընտըրըր: Էլպէթ մէշհուր Սօսիալիսթ միւր-
շիալէրին ազատ էֆքեար վէ մասթիյանլըգ-
լարը՝ Քրիսթիյանլարը սագընտըրտա կէրէք:

Պու սաթըրլարը օգույան տօսթուս. էկէր
սէնտէ ասըր հաղըրըն տինսիլիք ըիւզկիարըն
տա սիւրիւքլէնմէքտէ. վէ էկէր պու տիւն
հանըն Ալլահըզ ուսուլը սէնի սաֆի Ինճիլտէն
սափողըրըյօր իսէ, կէշմիլին թարիլիսինտէն իպ-
րէթ ալ: Ալլահըն Քէլամընտան նասիհաթ գա
պուլ էյլէ: Քրիստոս տըր տիւնեանըն Նուրա
Մէլիլի վէ ինէլասքեարը: Տիւնեա իսէ քէն-
տի ճագիպէ, թէրագըր վէ գուզիլէթի իլէ իֆ-
թիլար իտէր իքէն, խապէրի հօգ քի քէնաթի
թագտիրինէ տօղրու գօշմագտա տըր: Քրիստոս

լէթաֆէթլէ, զէմնին հէր միլէթինաէն իսմի
իչիւն պլը գալմ ինթիսապ էթմէքաէ տիրո
թաքի 0 իզհար օլունտուղը զէմն անլէր տա
խի պէրապէր իզգէթլէ իզհար օլունալար: Կող
3.4: Սէնտէ օլ միւսպարէքլէրաէն պիրի միսին
իսմին հայաթ քիթապընտա հազըլը մը տըր:
էկէր աէկիլ իսէ վազըթ կէչիրմէ: Իլլա պու
կիւն Բրիտանա կէլ: Զիզըլ էթ Իանըլ է սէ
նի երզալըպ խէլտա իսէճէք, սէնի թագտիս
էսիպ միւսպարէքլէյէճէք, վէ զահիր օլաճագ
ճէլալ իչուն հազըլըպաճագ տըր:

«Զիրա Ալլահըն խէլտա պախ օլան Ի-
նայէթի ճիւմէլէ ատէմլէրէ զահիր օլուպ՝ պիզի
թէրպիլէ խտէրքի, ֆըսգ վէ տիւնեա չէմէթ-
լէրինի րէտա խտէլիմ, վէ պու տիւնեա տա ա-
գիլանէ վէ սալիւնէ իէ թապվ իւզըէ եա-
չայալմ: վէ օլ միւսպարէք իւմիտէ վէ 'ազիմ
Ալլահն, վէ պիզի հէր ախըլլէ իսեանտան
խէլտա էթմէք, վէ քէնաինէ էյի 'աթէլլէրէ զա-
րէթէլ վէ իստա գ վմ թագախ Էթմէք իւզ-
րէ, քէնաինի պիզիմ իչիւն վէրէն: Խէլտաքեա-
րըմը ֆիսաա Բրիտանա ճէլալինին գուհուրը-
նա մանթազըր օլալըմ:» (Տիրա. 2.11—14.)

ՍՕՆ

ՏՐ. ՈՒԻԼՖՐԷՏ Մ. ՓՕՍԹ

**ԳԱՐԱԿԱԼԱՐԼԵ
ՊԵՍԼԵՆԵՆ ԶԵՆԼԵՐ**

«Գաստա ուն տիւքէնմէյէճէք, վէ տէսթի
տէ հազ էքսիլմէյէճէթ տիր:» ՅՄիւլ.17.14:

Զին Տախիլի Միսիօնէրլիյի սէն'վի թէճէմ
միւլինտէ, Միսիս. Հօվարտ Թէլլըր նութգ է-
տէրքէն, Զին միւլթէտիլէրի հազգընտա, «Զի-
նին Միլիօնլարը» նամ զաղէթաաա աթիտէքի
մ'ալիւմաթը վէրտի: —

Լի էֆ. հէնուզ Գրիսիթիյան օլմուշ իթէն,
«Փութփէրէսթիք օլան թամ'աքալըլըգ» հազ-
գընտա Մր. Սթէնլի Սմիթին պիր վ'ազընը ի-
չիթտի: Փութփէրէսթիքաէն եէնի տէօնմիւշ
իթէն, գալպինին պիր քէօշէոյնտէ թամա'ա
միւսա'ատէ էտէրէք եինէ փութփէրէսթ 'ատա
օլունաճաղը գօրգուտու, սէրգումը չօգ տիւշին-
տիւրտիւ: Պու թիւիթէտէն գուրթուլմագ ի-
չիւն, շախս փարա վէ էմլաք պրագմամաղա
գարար գըլտը: Ու ագ պիր էվ չիֆթիկինի
պիրատէրգատէսինէ թէրք էթտի: վէ քէնտին:
քէամիլէն Խոմիլին նէչրինէ վէրտի: Արասըն-
տա չալըշաղը քիմսէյէրէն վէ տու'ապըլէ ճան
վէ ճէսէտէրինէ չիֆա պուշանլարըն հէտիյէլէ-
էրիյէ գայըլըր իտի: Էմէյի Ալլահտան գա-
պուլ օլունտա, վէ ուզուն վազըթ ֆէտաքեա-
րանէ իչլէտիկի Եօհանկ գասապաընտա պիր
Բիլիսէ նշապընա մուվաֆֆագ օլտու: Վազըթ
միրուրըլէ աթիօն իչլէրին չիֆաղ իչիւն պիր
մէյճախանէ ոչըպ չօգլարա պէրէքէթ օլտու
Պու իսէ մէսարըֆաղ օլամաղ ի ի. օլտու վա-
զըթ քի իրատ մէսարըֆտան աղ կէլի: վէ
իսթիյար Լի պու կիպի նիչէ սըրալարտա Ալ-
ահըն սատագաթընա շահիտ օլտու:

Պիր գաչ սէնէ սօնրա թէնգիտի 'ալի թա-
պիր օլունան պիր թ'ալիմ պու ուզագ մէմ-
լէթէթէ եէթիշտի: Իսթիյար ատէմ Եղիանըն
Գարդալարլէ պէսլէնմէսի հազգընտա իչիթտի,
քի Եղիայը պէսլէյէն գարդալար տէյիլ իմիշ,
սիյահ րէնկիլ տաէմլէր, պէլքիտէ Արապլար ի-
միշ: Զիրա թ'արիֆ օլունան ուսուչտա գուշ-
լարըն ատէմ պէսլէմէլէրի մ'ագուլ տէկիլ իմիշ
Պու նէվ' իզահաթ իսթիյար ատէմին սաֆի
իմանընա ապա մուվաֆֆըգ տէյիլ իտի: Միւ-
ճիզէլէրի վուգուլը անա կիւճ կէլմէլ իտի:
Տու'այա ճէվապէն Ալլահըն աճայիպաթ իճրա
էտէն գուվվէթիւնի սէրգում չօգ տէֆ'ա կէօրմիշ
իտի: Անտէն մատա պու վազըլ'այա մութա-
պըգ պիր Թէճրիպէսի վար իտիքի, հիչ իթի-
րագ գասպուլ էթմէլ իտի: Նազը օլունաճագ վա-
զը'ա Մր. Լըթիլ վէ պաշգալար թարաֆընտան
տըգգաթլէ թասարգ օլընմը տըր: վէ նէ գա-
տարտա թօնաֆ կէօրիւնսէ հագիգաթ տըր:

Պիր տէֆ'ա Մէլճա խանէ իշխանէ իխթի-
յար Լիւնին փարասը տիւքինտի: Արթըզ խա-
թալար կէլմէյօրլա: Իտի: Էլճախանէ պօ-
շալմը վէ քիւարտա էրզագ գաւառը իտի:
Իմանը իմթիհան օլունըյօր իտի: Փէք եագըն
պիր մահալտէ մէրզումըն պիր Ամուճագատէսի
օլումպ' պէօյիւք պիր փուլթխտնէնին քեահինի
իտի: Ագրապասը Լիյի զիյարէթէ կէլտյինտէ
տայմա պիր եէյէճէք կէթիրիւր իտի: Իխթի-
յար Լի հէր տէֆ'ա օլ հէտիյէյի ալարղընտա,
«Սէմալի Փէտէրէի» Պաշէյի» տէր իտի: Ե'ա-
նի պու հէտիյէյի Ալլահին մուհապպէթ վէ
ինայէթինտէն կէլիօր, տէմէք իսթէր իտի:
Փագաթ փուլթ քեահինի պու մէսլէքտէն հիչ
խօշնուտ գալմայարագ շէօյլէ շիքեայէթ էթ-
տի:— «Ե'էսին Սէմալի Փէտէրինին ինայէթի
նէ'րէտէն կէ իր անլամագ իսթէրիմ: Թա'ամ
պէնիմ տիր: անը սանա պէն կէթիրիյօրըմ'!
կէր կէթիրմէյէճէք օլուր իսէմ' իշին Ալլահա
գալըր վէ թէգիյէ գարուրէթէ տիւշէրան' պու
շէյին Ալլահ ի է 'ալագասը եօգ տըր:» Լա-
քին անը սէնին գալպինէ գօյան Սէմալի Փէ-
տէրիմ տիր: ճէվապընը վէրտի Լի:

Է'ս փէք 'ալա տէտի քեահին, վէ էկէր
պիր տահա թաամ կէթմըմէզ իսէմ' պագալըմ'
հալին նէ օլաճագ տէյէրէք պիր միւստէթ կէ-
թիրմէտի: Եինէ էյի թապիաթը զօր էթմէք-
լէ Լիւնին սէօղլէրինի էհէմինէթէ ալմայըպ,
եարտըմ էթմէք իսթէտի: Լիւնին հիչ շէյի գալ
մատըղը պիր կիւն կէլտի: Մէլճախանէ հալա
պօշ օլումպ, պիր փարէա էքմէք սաթուն ալա-
ճագ փարասը գալմամը իտի: Օտասընտա
եալընըգճա տիզ չէսքիւպ, տու'ատա գալպինի
Ալլահա սէօքտիւ: Էյի պիլիւր իտի քի, Սէ-
մալի Փէտէր քէրտինի ունուլթմագ վէ ունու-
տամագ իտի: վէ իշ հէմ էթրաֆընտա օլան
քիմսէլէր իւզէրինէ պէրէքէթ տ'ավէթ էթտիք
տէն սօնրա, քեահինին սէօղլիւնիւ տէ Բապպա
զիքը էթտի: վէ 'ագիմ իսմինին իզգէթի ի-
շիւն օլ կիւն եէվմի էքմէյինի իհասն էթմէսի
նի թալէպ էթտի:

Իխթիյար ատէմ հալա տիզ իւզէրի տու-
ատա իքէն տիշարտա ղէյքի թապի'ի պիր սէս

շամաթա իշխանի, վէ պիր գանատ չարփըն-
թըսըլլէ պէրապէր պիր շէյին եէրէ տիւշտիւ-
յիւ իշխանի: Գալգալ, վէ Վագը' օլանը
կէօրմէք իշիւն գափույա կիթաի: Պիր թագըմ'
գարլալար ուշաշմագ տա իտիլէր: Եօգարըյա
անլէրէ տօղրու նաղար իտէրքէն պիր իրի փար
չա տօմուգ էթի ալարղը Է'նընա տիւշտիւ:
Գուշլարտան պիրինի օլպիրլէր գօղալատըլար,
վէ օլ սըրատա էթ տիւշտիւ: Իխթիյար ա-
տէմ միւսլ էթմէտիլի էթի ալըպ մէմնուէն
Եինէ «Սէմալի Փէտէրէի» պաշէյի» տէտի: վէ
քէնտի իշ'րիտէ իքէն տիւշէնի արարքէն իրի
պիր փարէա էքմէք պուլու: Անը տա ախ'ր
պիր գուշ պրապշըլ ղմալը իտի: Սօ'րահա-
զըրլանմըլ օլտու: Իսթիմալ քի, գուշար եէ-
յէճէք պուլմագ իւզրէ տօղալըրքէն, շուէթ վէ
էքմէ ի պուլան գուշարտ հիւճմ իտէրէք, ալ
լարընը պրագտըլար: Լաքին անլէրի' շու ի-
շ'րիտէ տու'ա իսէն աճ ատէմին ալլապընա
պրագմագը հա'նիկ էլ զըլագուգլատը:

Միւլթէհայիր գալպ վէ մէսրուր րաւն լէ
Իխթիյար ատէմ թաամը հագըր էթմէք իշիւն
օճագը եագտը: Թէնճիրէ գայնար իքէն գա-
փու ալըլըպ քեահին իշէրի կիրտի: Լիւն-
սի ալթընտա կիզլէտիլի թա'ամը կէօղլէրմէ-
յէրէք: «Փէք էյի, Սէմա ի Փէտէրին թա'ամ
եօլլատը' մը տիյէ, իսթիհալքեարի սաւ'ալ էթ
տի:

Իխթիյար' օճագտաքի սինիլէյէն թէնճիրէ-
յի կէրսթէրէրէք, «Պագ վէ կէօր», տէտի:

Եահին տիւշիւնէրէք քի, գայնալան սու-
տան մատա պիր շէյ օլամագ, գափաղը պիր
ղէման գալտըրմատը: Էլնիհայէ լէզիզ պիր
րահիա ալարագ չէօմէք թէնճիրէյի ալտը: վէ
իշինտէքինէ թէաճճ'ալ էյլէտի: Վայ պուշը
նէ'րէտէն ալտըն տէյէրէք, հայրէթիէ սաւ'ալ
էյլէտի: Իխթիյար մէսրուլէն «Սէմալի Փէ-
տէրիմտէն» տէտի: Պիլիրսին վագըթ վագըթ
պանա թա'ամ կէթիրմէյի գալպինէ գօմուշ իտի
լաքիմ սէն ղէտտ էթտիլինտէ ախէր պիր վա-
սըթա պուլմագ Օնա կիւճ տէյիլ տիր տէտի:
վէ պիւլթիւն վագը'այը լուզէթ պէ լուզէթ
նագլ էյլէտի:

Քեանին կէօրիւպ իշխեալի շէյտէն օլ տէ
րէճէ միւթէտտի օլտու քի, օլ վազըթտան
պաշտարագ հագիգաթը արասը: Վէ չօգ կէչ-
մէզտէն, ասթիիգ օլունարագ Բրիսթիյանլըզը
գապուլ էյլէտի: Ճանընը իգնա էտէն ճէլիւ
հագիգաթ ուզընա փութիսանէ իսթիրահաթը-
նը ֆէտա էյլէտի: Խօճալըգ իտէրէք կէչինտի:
Բրիսթիւտէ շէյտէն օլտու: Վէ 1900 տէ Պաքար
իսեանընտա տէշէթիւ վէքէնճէլէրէ թէհամիւ-
լէն Յիսուս իշխէն ճանընը ֆէտա է լէտի:

Տօսթլար, պիլ՝ Նղիա վէ գատիմ մուգատ-
տէսլէրին Ալլահը իլէ 'ալագատա վզ: Պու հի-
քեայէլի՝ Ալլահըն կէչմիշտէ օլտուզը գատար
հալը հազըրտա տաիսի 'ամիլ իտիյինի պէյան
իշխէն նէշը էյլէտիմ: Մէմալի Փէտէրիմիլ
թ'պտիլ օլմամըշ արը: Օ հալա 'անի թարգ-
աա իշլէմէքտէ տիր:

ՄԻԻՆԹԵԽԱՊ

ԲԵԼՈՍ ԲՕՍՐԻՐ-

«Ճիւնի պիշիւր Աղասըն խեղասընը կիօրհնիֆ
սիր»: Ղուկ. 3. 16:

Պու 'էօմը հագգընտա Բրիսթիւտէ փէք չօգ
վ'ազլար իրատ օլունմուշ, նիշէ պէնտլեր նէշը
օլունմըշ իտէտէ Էիսէտէ նէ չօգ Բրիսթիյանլա-
րըն անլայարագ հաշտամատըզը պիր 'էօմը
օլմուշ արը: Պու կիւն նիշէլէրէ խէլաս պուլ-
մուշ մը սըն տիյէ սաւ'ալ օլունսա շաշըրարագ
«պիլմէմ» եա «զանն իտէրիմ», եախօտ «օնը
Ալլահ պիլիւր» ասէմ խէլաս օլտըզընը պիլէ-
մէգ. ճէվապընը վէրիլէր: Պու իսէ խէլաս
պուլմուշ պիր 'էօմը հաշտամատըզլարընա իս-
ապթ արը:

1. Խեղաս նէ՞ սիր: Խեղաս՝ գուրթըլ-
մագ արը: Պիր վէման Շէլթան վէ նէֆսին
պէնտիտէ, զալէպէնտ սէֆիլ իւմիտիլ իքէն

Մէմալի պիր էլին օլ պաղ վէ զինճիրի գըրա-
րագ կիւնահքեարը Քահպէստէն չըգարմաս
արը:

2. Ասեւ խեղասընը պիլի՞ր մի: Էվվէթ:
Միւճրիմին մահպէստէն չըգտըզընը պիլտիլի գա
տար պիլիւր: Ճիւզամընըն՝ ճիւզամընտան
թ'աթհիր օլունտըզը կիպի. խասթանըն չիֆա-
եապ օլտըզը կիպի խէլաս օլտուզընը պիլիւր:
Շէհատէթի տուրու վէ պէրրագ արը: Իլլէթի
իտիմ, գուլթուլտըմ, կիւնահքեար իտիմ, խէ-
լաս պուլտու մ տէր: պի իր վէ համտ իտէր:
Հէր ատէմ պու Խնճիլի խէլասա մալիք օլանագ
իքէն հանլըշ թէսազվուրաթ անլէրի կէրի գօ-
մագտա արը: Եաշտաղլարը 'էօմը իլէ իքթի
ֆա էտիպ ֆարգլը պիր 'էօմըն մէվճուտիյէ-
թինտէն պիլէ պիսապէր տիրլէր:

3. Խեղաս նէ ճէլիլ սիր: Խնճիլի խէլաս
ե լընըզ խայր ամէլլէր իճրասը տէյիլ տիր:
Փէրհիվքեարլըգ, րէսմի իպատէթ՝ իսլահ ը
նէֆա տէյիլ տիր: Պունլարըն ճիւմէսինին
աաիգասը նէֆա տիր: Պու ճինս 'էօմը նէ գը
յաֆէթ տէ վէրիսէ խէլաս էօմըն տէյիլ տիր:
Խնճիլի խէլաս պունլարտան քիւլլիյէն ֆարգ-
լը արը:

ԵՕԶԴԱՏ

ՀԱՅԿԱԶՈՒՆ ԹԱՅՐԱԿԱՆ

ՔԻԹԱՊ Ը ՇԵՐԻՖ ՄԷՇԳԻ

ՂԵԹԹԼԹԼԵՐ-

Միֆթահ Բէլիմէ: — ՔէճԱՐԷԹ:

Այլէթի Բէրիմէ Ղեւ. 16.34:

Պու՝ Ուղուտիյէթ, Գուրպան վէ Բէհա-
նէթ քիթապը արը: Խուրուճ քիթապը՝ Ճէ-
մաաթ Չատըրընըն՝ Իսրայէլ չատըրլարը արա-

սրնա ա գուրուլմասըյլէ խիթամ պուլուր: Ահ-
ւիլիլէր՝ թագաւմէյէր շերիաթըյլէ պետ էյլէր:
Գուրուլու Եէնիլանըն՝ կիւնահքեար վէ նա-
փաքլար արասընտա եաշայապիլմէսի Գուրպան
քէֆարէթ, վէ քէհանէթ վասըթ սըյլէ միւմ-
քին տիր: Միւնթէխապ գավմըն թագտիս օ-
լունմըշ Ահիլի սըպլմը՝ իսալիգ իլէ մախլուգ
արասընտաթի միյանճըյը կէօսթէրիւր:

էն պէլլի պաս 16նճը օլուպ՝ Ահաթը Ա-
թիգտէ պու գառար մ'անաստար պիր պասպնա-
տիր տիր: Քէֆարէթ կիւնիւնտէ թագտիս օ-
լունան կէշի՝ կիւնահըն գան իլէ փաքլէնէպի-
լիւր խիլինի, վէ գուր'ա իսապէթ էթմէյէրէք
պէրրիլէյէ հէօնտէրիլէն էրկէշ իսէ, կիւնահ վէ
խաթալարըն տէֆի'նի իմա էտէր: Պուրաստա
Խնայէթին իքի տէրէճէսի փէք աշըգ թարգտա
կէօրիւնիւր: (1). Ալլահըն սուչլարըմըգը աֆվ
էթմէսի: (2). Արթըգ անլէրի տէրխաթը էթ-
մէմէսի: Միք. 7. 18, 19: Իպր. 8. 12:

էն մուհիմ չախա՝ Ահարոն պաշ քեահին
տիր: Իշպու քիթապըն էսասի գախտէլէրի՝
Ալլահա լայըգ թարգտա եագլաշմագ, 'աֆվ,
սուրս վէ վագֆիլթ տիրլէր:

Թագտիս օլունան գուրպանլար պէշէ թագ
սիմ օլունըրլար: 1. 7: 12:

Ա. Թէքմիլ եանմա գուրպանը:

Բ. Էքսէք թագտիւնի, քի պու քէֆա-
րէթ իչուն օլմասըղընտան գանըրդ խտի:

Գ. Սէլամէթ զէպիհէսի, քի Թէքմիլ ին-
րագ օլունմագ խտի: Պունըն պիր զըմը Բապ
պըն պիր Գըսմը քեահինին պագիսի անը սու-
նան քիմսէնին օլուր խտի:

Դ. Կիւնահ գուրպանը: Պու լուղէթին
թամմ մ'անասըյլէ քէֆարէթ իչուն խտի:

Ե. Սուչ գուրպանը: Խաթա եա սուչ
Ալլահա գարշը իսէ, գուրպան՝ օլ գապահաթըն
թ'ամիր եա թագմինինտէն ագտէմ օլմալը: Էյէր
ինասնա գարշը իսէ, էվվէլա թագմին սօնրա
թագտիմէ լապըմ խտի: Մատթ. 5. 23, 24:

Պունլարտան իլք իւչիւ իօշ Բախա զէպի
հէլէրի օլմալլէ, քեամիլէն թէլէֆ օլունմալըպ
թաթլը պուխուր միսլու Ալլահա եօգարը չը-
գար խտի: Սօն իքթիլէրտէ թագտիմ էտէն չախա

կիւնահըն հայվան իւղէրինէ եիւքլէնտիլինէ ա-
լամէթ օլմ. գ իւղրէ էլլ'րինի անըն պաշընա
գօր խտի: Պու իքի՝ մէճպ ւրի թագտիմէլէր ի-
տիլէր: Վէլհասըլ, քեաթֆէսի պիրլիքտէ՝ Յի-
սուս Բրիստոսուն քէնտի գաթընը կիւնահ իչին
ֆէտա, վէ Ալլահա խըսմէթ իչիւն քէնտինի
թէպիմ էթմիսինէ նիմունէ խտիլէր:

Պայրամ վէ Եօրթուլար, սէքիգ տիրլէր:

1. Սէպլի: 2. Պասէք, եախօս մայասըգ
էքմէք: 3. Պենտէկոստէ, Եախօս աղթալար
Պայրամը: Պասէքտէն սօնրա էլլի կիւն վէ եա
հէտի Թէքմիլ հաթթալար: 4. Պորուլար: Եէ-
տինճի գամէրի այըն իլք կիւնիւնտէ: 5. Քէֆա
րէթ: Եէտինիի այըն սօնրանու կիւնիւնտէ: 6.
Խայմէ պայրամը: պէշ կիւն սօնրա: 7. Սէպլի
հըլը: 8. Յոքեւեան. եախա էլ ինճի սէնէ.
Եէտի քէրրէ Եէտի սէնէլիք միւստէթին խիթա-
մը: Պուրաստա Սէպլի ուսուլու մէյոսանա կէլ-
միշ տիր: Եէտինճի, Ե'անի Սէպլի՝ կիւնիւ,
հաթթալար այր, սէնէսի վէ Եէտի սէնէլիք էյամ:
ԹԱԳՍԻՄԼԵՐԻ:

Ա. 1—16 պասլար, թագտիմէլէրլէ Ալ-
լահա եագլաշապի մէք:

Բ. 17—27 մուհրագա իլէ կիւնահտան
թագտիս օլունըպ, Ալլահ իլէ եիւրիւմէք:

ՏՐ. ՓԻՅՐՍՈՐՆ

ԱԼԵՆ ԱՐԲԳՏԷ
ԹՆՁԹԼ-

ՊԱԳԼՐ ՄԷՉՊԱՀ

Օգու խուրուճ 27. 1—8է գատար գըսմը:

Ավլույա կիրս իյիմիգտէ էվվէլա կէօղիւ-
միւղէ պագըր մէղպահ կէօրիւնիւր: Անըն ու-
գունլուղը Եէտի պուչուգ այք, էնի տախի օլ
գատար օլուպ եիւքսէլիլի տէօրթ պոչուգ
այագ խտի, սէնթ աղաճընտան մամուլ, վէ պա
գըրլէ գախլանմըշ խտի: Հէր քէօշէսինտէ պիր

Թանկ օլարագ տէօրթ պաշտուղ իլէ միւշէյէն իտի: Մէնթ՝ պիր նէվ՝ անպէր ազաճը աբը չիւրիւքլիւյէ գարշը գօյան պիր խաստիյէթէ մալիք օլմաղլէ, տայանըգլըղա ալաթէթ տիր: Մէզ պահ եալընըգ Բրիստ սը կէօսթէրմէքլէ իւզանաթա լիւզում գալմաշ: Մէզ պահն աղաճը՝ կիւնանըն չիւրիւքլիւյէնէ հէօթ օլմայաւրագ փաք գալան պիր 'էօթ իմա իտէր: «Մուգատտէսինի չիւրիւքլիւք կէօրթէյէ պրագմայաճագարն»: Պառատա պագըր կէօթէրիր քի, Օ՝ սալանը էլ զիտէ կիպի կիյաի, վէ չէրի'աթը սօն հարփընա գատար իթմամ էյլէտի: Մէզ պահն տէօրթ թարաֆլարը՝ Ու. Հ. Վօքըրըն զանընճա, Բէֆարէթ, Պէտէլ, Սաւ զէ Ծիտիէ իշ'ար էտէրլէր:

1. Բէֆարէթ Բրիստոսուն զէպ՝ օլան մասըյէ Բապլ թէքրաք ճինսի ինսանա ըրգգ գաթլա թէվէճճ'ն էլլէր:

2. Պէտէ: Կիւնանըն իւճրէթի էօլիւմ տէր «Իշթէ տիւնհանըն կիւնանըն գալարաւն Ալլահըն Գուգուսը»: Արթըգ կիւնան՝ հէմ պէնիմ հէմոնէ րիստոսուն իւզերինտէ գալմաղ: Ալլահ Օղլանուն 'աղլիմ պիր նիմանէսի օլան Մոմէն՝ իւշ մէզ պահ պինա էյլէտիրի մանտար իտի: Իլք Մէզ պահ թօփրագտուն, Ուսր. 2՝. 24: Գիթսէմանիլի կէօսթէրիր: Իւքինճիսի Թաշտան: Ուսր. 20 25. քի 'աղլ թաշ պինալարտա, միլի վէ տիւնհէվի մէհքէ մէլէրտէ էօլիւմ իլաճընը սլար: Վէ իւշիւն՝ ճիւսիւ աղաճտան օլապ ալթունիէ գափլը իտի: Ուսր. 3՝ 1—3: Զիգըյմէթ գան իլէ գափլը օլան Բրիստոսուն խաշընը իմա էտէր:

3. Սաւհ: Փէտէր իլէ սաւհ՝ իտէրէք միրաւ չէրիք գըլար:

4. Ծիտիէ: Եախաւ ազատ օլմագ: Ատէմին թէքմիլ խէլասը չու իւշ խուսուստա տըր: — Ա. Ատէմ տիւնհէվի չէյլէրէ օլ գատար պաղը վէ անտէն քէյֆ արար քի անտէն Յիսուսուն գուզվէթինտէն մատա պիր գուզվէթ ազատ իտէմէզ: Բ. Ատէմ Բապպա իթաաթորը վէ Շէյթանա իտէ իթաաթլը օլմաղլէ, կիւնան ալթընտա սաթըլմըշ պիր ճիւմանի տիր: Շէյթան անը պաղլամըշ սըրըր Իսրայէլ գազ-

մը Մըսրոսան չըգար իքէն Օն պէլալար պիլէ Փարաւանըն էյինտէն գուրթարաճաղընտան պիւսալ գան տէօթիւմէսիյէ աղատ օլտուլար: Աղլիգ Գան օլ պաղտան ազատ իտէր: Գ. Սօն ազատ օլաճագ պաղ նէֆա տիր: Պաւնը՝ չուն պիլիմքինտ'ն աղլիմ պիր գուզվէթ լաղըմ տըր «Բապպըն Բաւհու նէրէտէ իտէ հոսր իյէթ օրա՝ տա տըր»:

ՄԷԶՊԱՀԸՆ ՊՈՒՅՆՈՒԶԼԱՐԸ:

Պաշտուղար իքի ճինս մագսէտէ խըտմէթ իտէրլէր: Մէզ պահը թէգիին իտէրլէր վէ 'այնի վաղըթտա գուզվէթ վէ մաւհաֆագա իմա իտէր էր: Բէգա պ'աղըլարըն գալլինճէ, գուր պան օլաճագ հայվանլար օրայա պաղլանըրլաթ Բիթ. Մաւգ տտէստէ պուշտուղ փէք չօգ տէֆ'ալար գուզվէթ կէօսթէրմէք իւզրէ իսթիմալ օլտանմուշ տըր: Բ. Շէրիֆ հէր նէրէտէքի պիր միլլէթէ օլան 'տլագատընճա պուշտուղ հոգըն տա սէօլէր իտէ, օլ միլլէթին մալիք օլտուղը գուզվէթի կէօսթէրմէք լսթէր: Շու հալտէ պագըր մէզ պահտաքի պաշտուղար հագգընտա սէօլէր իտէ, օլ մէզ պահտաքի գուզվէթի եա խաւ թապիրի՝ ախէրլէ, ինէլասքեարըմըզըն Գուրպան հալինտէ օլան 'էօլիւմիւնտէ մալիք օլտուղը գուզվէթինի իմա իտէր:

Դանիէլ պու Իլանի գուզվէթի՝ Եափուգո մնասըն րիւյսաընտա, տաղտան (Գողգոթա) գօփարըմըշ պիր թաշ քի ճիւմէ մէլէքիւթիւ էգիպ, էլնիհայէ պիւթիւն զէմինի տ լոտըրմագտա կէօրտիւ:

Պաշտուղարըն Մէվգը'ը: Տէօրթ պուշտուղար՝ մէզ պահըն տէօրթ քէօշէսինտէ սէմա տա չար ճիւնէթէ նազիր օլմագ իւզրէ եէրլէշտի րիլմիշ իտի: Պու կէօսթէրիր քի, օլ Բէֆարէթ էօլիւմիւնիւն գուզվէթի, սէմանըն տէօրթ ուճունտան զէմինին ուճլարընա եալըլաճագ տըր: Մէզ. 91:

ԵԱՆԼԵՏ

ԱՆԼԱՇԵԼՍԵՏ

ԱՅԵԹԼԵՐ-

Պաշտարտան պիրիտէ Յակ. 14.17 տիր:

